

CONSIDERACIONES FONOAUDIOLÓGICAS REFERENTES A LA LECTOESCRITURA EN ESTUDIANTES EN CONDICIÓN DE DISCAPACIDAD AUDITIVA DEL AULA PARA SORDOS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA BARROBLANCO DEL MUNICIPIO DE RIONEGRO, DURANTE EL SEGUNDO SEMESTRE DE 2007

ELIZABETH GÓMEZ RÍOS¹
ANGELA MARCELA ORDOÑEZ VALENCIA²

RESUMEN

El interés por la realización de este proyecto permitió dar a conocer la situación comunicativa de los individuos con discapacidad auditiva de la Institución Educativa Barroblanco del Municipio de Rionegro-Antioquia, siendo usuarios de la lengua de señas como primer recurso comunicativo, esto con el fin de describir desde una perspectiva Fonoaudiológica su situación a nivel lectoescrito y como su dificultad ha influenciado en el proceso de aprendizaje de su segunda lengua, en la interacción y en el acceso al mensaje, siendo esto un limitante para la comunicación en general.

PALABRAS CLAVES

Bilingüismo, Competencia comunicativa, Discapacidad de aprendizaje, Lenguaje lecto-escrito, Lengua de señas, Sordo.

CONSIDERATIONS PHONOAUDIOLOGY RELATING TO THE READING-WRITING IN STUDENTS IN CONDITION OF AUDITORY DISABILITY OF THE CLASSROOM FOR DEAF OF THE EDUCATIONAL INSTITUTION BARROBLANCO OF RIONEGRO'S MUNICIPALITY, DURING THE SECOND SEMESTER OF 2007

SUMMARY

The interest in the realization of this project was provided on the communicative situation of individuals with hearing impairment of the Educational Institution Barroblanco the Municipality of Rionegro-Antioquia being users of sign language as a first resort communicative, with the aim of this describe perspective Fonoaudiológica their situation at lectoescrito and has influenced their difficulty in the learning process of their second language, the interaction and access to the message, this is a constraint for communication in general.

KEY WORDS

¹ Estudiante de Fonoaudiología de la Fundación Universitaria Maria Cano. Presentó este proyecto para optar al título de Fonoaudióloga.

² Estudiante de Fonoaudiología de la Fundación Universitaria Maria Cano. Presentó este proyecto para optar al título de Fonoaudióloga

Bilingualism, communicative competence, learning disability, language reading-writing, sign language, deaf

INTRODUCCION

La lectoescritura es una herramienta comunicativa fundamental para el buen desempeño educativo, social, laboral y cultural puesto que abre las puertas a un mundo de conocimiento, habilidades y experiencias que solo la lectoescritura puede dar. Saber leer y escribir da el acceso a una buena competencia comunicativa, porque permite interactuar con nuestros semejantes, sin importar en muchas ocasiones la lengua innata manejada. La necesidad de comunicación convierte al hombre en un ser humano que busca suplir necesidades, por medio de recursos ya establecidos, como los medios de comunicación o la lengua utilizada, esto hace que el hombre sea recursivo y se vuelva autónomo de su intercambio comunicativo.

“La Fonoaudiología como disciplina profesional del área de la salud íntimamente ligada también a la educación, cuyo objeto de estudio es el proceso de interacción comunicativa del hombre visto como el intercambio de mensajes en forma intencional y relevante entre dos o más participantes conscientes, orientado a la aparición o modificación de una conducta o actitud y fundamentado en el lenguaje, debe generar espacios para la reflexión en los procesos de aprendizaje del individuo con discapacidad auditiva con base en el código kinésico, la expresión oral y la lectura y escritura, insistiendo en que esta última no puede estar alejada de la lengua materna del aprendiz.”³

“No es desconocido el importante papel que juega la audición en el proceso de aprendizaje en el hombre y las limitaciones que le implicaría la adquisición de conocimiento al verse afectado algún segmento de esta vía de recepción, evidenciándose dificultad principalmente en la interacción con otros”⁴, no solo de forma hablada si no también en el intercambio lectoescrito que se realiza al transmitir información. El interés por la realización de este trabajo ha suscitado por dar a conocer la situación comunicativa de los individuos con discapacidad auditiva de la Institución Educativa Barroblanco del Municipio de Rionegro, siendo usuarios de la lengua de señas como primer recurso comunicativo, esto con el fin de describir desde una perspectiva Fonoaudiológica su situación a nivel lectoescrito y como su dificultad ha influenciado en el proceso de aprendizaje de su segunda lengua.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROBLEMA

³ Bernal, Marta Luz. Carta descriptiva de la cátedra Habilitación para la comunicación II.

⁴ Pineda, Lady Maritza, Botero Sandra. Estrategias de comunicación organizacional como medio eficaz para la interacción entre sordos y oyentes de la institución Monseñor Alfonso Uribe del Municipio de la Ceja.

Tradicionalmente, en nuestro país la atención educativa que se le ha brindado a las personas sordas, ha estado constituida desde dos espacios: 1) instituciones de atención exclusiva para sordos y 2) escuela de oyentes, en la cual las personas sordas eran integradas. Para las personas sordas que viven en municipios y regiones lejanas de las capitales, la primera opción es difícil, debido a que las familias no poseen los recursos económicos necesarios para desplazarse hasta las grandes ciudades para que sus hijos e hijas sordos y sordas reciban educación; cuando lo hacen, es en una modalidad a distancia que poco aporta al proceso educativo. La segunda opción se convierte entonces, en el mejor de los casos, en la única posibilidad de asistir a un proceso educativo; sin embargo, la historia ha demostrado que esta integración no ha dado buenos resultados, y que por el contrario, ha llevado a un fracaso educativo de esta comunidad.

Bajo estos aspectos, surge el Aula Para Sordos (en adelante, APS) de la Institución Educativa Barro Blanco, la cual está fundamentada a partir de unas bases teóricas y prácticas que buscan el reconocimiento y la reivindicación de las personas sordas como una comunidad lingüística y cultural, y no como personas deficientes a las que les falta escuchar y hablar.

El cambio de visión de la persona sorda desde los fundamentos lingüísticos y culturales, transforma el proceso educativo que se venía llevando a cabo, pasando de ser un modelo terapéutico y curativo a ser un enfoque que está enmarcado en las necesidades reales de la población sorda, proporcionando alternativas de enseñanza y aprendizaje que tengan en cuenta sus características y sus particularidades.

Las principales problemáticas a las que se ve enfrentada la comunidad del Aula Para Sordos de la Institución Educativa Barroblanco del municipio de Rionegro, son:

- Inicio tardío de la escolaridad, debido a que no existe un colegio o aula para sordos cerca al lugar donde viven, puesto que la mayoría de los estudiantes que asisten actualmente al aula, provienen de otros municipios del Oriente Antioqueño diferentes de Rionegro, imposibilitando el contacto con sus pares, con el entorno lingüístico necesario para su desarrollo integral y la formación de su identidad como sordo.
- El desfase de edad escolar con respecto a sus pares oyentes.
- Entornos lingüísticos familiares escasos, es decir, los padres y madres no se comunican en lengua de señas con sus hijos(as). La mayoría de las familias de las personas sordas, son oyentes y no manejan la lengua de señas, por lo cual es evidente la barrera comunicativa cotidiana en su entorno familiar.
- Ubicación en grados que no correspondían con el desempeño académico.

- Atrasos cognitivos, lingüísticos y socio-afectivos, como consecuencia a las problemáticas previamente mencionadas.
- Poca capacidad de liderazgo.
- Poca inclusión social y laboral.

Estas limitaciones, entre muchas otras, enmarcan un aspecto básico en la educación y la comunicación de la población previamente mencionada: la lectoescritura. Esta, de no ser abordada eficazmente, podría perpetuar el analfabetismo de las personas sordas y su situación de marginación de la sociedad en general, ya que son aspectos que incluyen diferentes esferas de su desarrollo humano.

FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

La anterior descripción del problema permite plantearnos la siguiente pregunta:

¿Cómo se determina, desde una perspectiva Fonoaudiológica, la lectoescritura en los estudiantes en condición de discapacidad auditiva del Aula Para Sordos de la Institución Educativa Barroblanco del municipio de Rionegro, durante el segundo semestre de 2007?

OBJETIVOS

Objetivo general: Considerar bajo referentes fonoaudiológicos, la lectoescritura en los estudiantes en condición de discapacidad auditiva en el “AULA PARA SORDOS”, APS, de la Institución Educativa Barroblanco del Municipio de Rionegro, durante el segundo semestre de 2007.

Objetivos específicos

- Analizar el proceso de adquisición de la lectoescritura en el niño en condición de discapacidad auditiva.
- Caracterizar a partir de una evaluación informal la lectoescritura de los y las estudiantes del “AULA PARA SORDOS” APS de la Institución Educativa Barroblanco del Municipio de Rionegro, durante el segundo semestre de 2007.
- Interpretar la manera como las dificultades en la lectoescritura, afectan el proceso comunicativo y por ende, las relaciones sociales de los estudiantes sordos.
- Crear un instrumento de evaluación que facilite la caracterización de la lectoescrito en los y las estudiantes del “AULA PARA SORDOS” APS de la Institución Educativa Barroblanco del Municipio de Rionegro, durante el segundo semestre de 2007.

- Elaborar propuestas metodológicas a nivel del área de lectoescritura, tendientes a mejorar las habilidades comunicativas en los estudiantes del Aula Para Sordos de la Institución Educativa Barroblanco.

JUSTIFICACIÓN

En la ciudad de Medellín y en el oriente Antioqueño fuente de nuestra investigación, se han realizado algunas exploraciones que abordan el estudio de la lectoescritura en la comunidad con individuos que presentan discapacidad auditiva. Este trabajo parte de los interrogantes que vinieron surgiendo durante el transcurso de nuestro aprendizaje, en especial, en el área de la discapacidad auditiva, haciéndonos preguntas sobre cómo esta influye para comunicarme con el entorno, descubriendo la importancia de la lectoescritura para el buen desempeño comunicativo de los individuos en condición de discapacidad auditiva. Esta es con el fin de verificar la realidad de una población que está inmersa en un contexto escolar donde se facilita el aprendizaje de la lectoescritura, utilizando pruebas informales para así considerar su situación.

Las opciones terapéuticas y educativas que la población sorda ha tenido a su alcance solo le han permitido que adquiera habilidades muy restringidas para la lectoescritura. El manejo precario de la lectoescritura, se evidencia en dificultades que usualmente tienen los individuos en condición de discapacidad auditiva para llenar una solicitud de empleo, seguir instrucciones escritas, leer avisos informativos o preventivos, o comprender y dar respuesta a un mensaje escrito. Esta situación los coloca en desventaja comparativa con la población oyente, frente a la perspectiva de integrarse escolar y socialmente, salir al mercado laboral o tener accesos a otros niveles superiores de formación profesional. A esto, se suman las restricciones comunicativas que tienen en su mundo familiar e interpersonal, que acentúan aún más sus condiciones de aislamiento. Todas las acciones que ayuden a esta población a mejorar su competencia comunicativa van a contribuir a la creación de condiciones de vida más dignificantes y equitativas, a propiciar el desarrollo de todo su potencial humano, posibilitarles una mejor comprensión de la realidad y una integración social más adecuada.

El interés de este trabajo radica en presentar la perspectiva acerca de la minoría sorda, producto de la reflexión de los científicos, pedagogos, psicólogos, médicos y de nuestro que hacer fonoaudiológico. Es dar a entender que la profesión –Fonoaudiología- está emergida en los desordenes y diferencias comunicativas que el hombre presenta, tal como lo define la ley 376 de 1997:

“Se entiende por fonoaudiología la profesión autónoma e independiente de nivel superior universitario con carácter científico. Sus miembros se interesan por cultivar el intelecto, ejercer la academia y prestar los servicios relacionados con su objeto de estudio: los procesos comunicativos del hombre, los desordenes del lenguaje, el habla y la audición, las variaciones, las diferencias

comunicativas y el bienestar comunicativo del individuo, de los grupos humanos y de las poblaciones.”⁵

Además, se busca que este proyecto sirva como base para el desarrollo de futuras investigaciones que profundicen en el tema y generen resultados desde la aplicabilidad.

Para el desarrollo del proyecto de investigación, se requirió consultar diferentes fuentes de información, que permitieron tener conocimiento acerca de los temas que se abordaron en el curso de éste.

ALCANCE

De acuerdo a los hallazgos encontrados con la aplicación de la evaluación a los y las estudiantes en condición de discapacidad auditiva incluidos en la muestra y con el desarrollo del proyecto en general, podemos dar fé de la necesidad de un acompañamiento fonoaudiológico a las dificultades comunicativas encontradas, puesto que el profesional en esta área se convierte en facilitador y apoyo para lograr una integralidad comunicativa que le genere confianza al “sordo” para incluirse en una sociedad netamente oyente y así suprimir barreras comunicativas que el mismo hombre se ha creado.

PROPUESTA METODOLOGICA

El tipo de estudio de este trabajo es Descriptivo. Dicho estudio permitió una caracterización desde una perspectiva del profesional en Fonoaudiología, de la lectoescritura en un grupo específico de personas, cuya particularidad es la condición de discapacidad sensorial, en este caso, auditiva.

Se desarrolló bajo el método de inducción-deducción, puesto que se observaron fenómenos particulares en los estudiantes elegidos como muestra para, posteriormente llegar a conclusiones generales relacionadas con la lectoescritura; además se analizaron condiciones generales de la población objeto, por medio de la observación, lo que permitió identificar situaciones particulares.

Su enfoque fue Cualitativo – Cuantitativo puesto que pretendía describir la lectoescritura en un grupo de estudiantes en condición de discapacidad auditiva, desde un enfoque fonoaudiológico y cuantificar los resultados de dicha población, la cual fue determinada como muestra.

El diseño es no experimental, transeccional descriptivo. Es “No experimental” ya que las variables que incluye, lectura y escritura, no se pueden manipular. Además, se hizo observación directa y aplicación de instrumentos en un contexto educativo natural, es decir, la muestra seleccionada para dicha investigación, estuvo inmersa en su realidad.

⁵ Tomado del artículo #1 de la ley 376 de Julio 4 de 1997, por la cual se reglamenta la profesión de Fonoaudiología y se dictan normas para su ejercicio en Colombia.

Es Transeccional porque se desarrolló en un tiempo determinado y es Descriptivo porque permitió observar y recopilar determinada información para después analizar los resultados bajo el enfoque del profesional en Fonoaudiología.

POBLACIÓN Y MUESTRA

La población y muestra estuvo conformada por los estudiantes que para el segundo semestre de 2007, asistieron al Aula Para Sordos de la Institución Educativa Barroblanco del municipio de Rionegro. Dicha población tiene como particularidad su condición de discapacidad auditiva.

Actualmente el aula para sordos está conformada por 27 estudiantes: en básica secundaria son 15 (8 en sexto y 7 en séptimo) y en primaria son 12. Sus edades oscilan entre los 5 años y los 21 años.



Muestra de la investigación. Estudiantes en condición de discapacidad auditiva, pertenecientes a básica secundaria del Aula Para Sordos de la Institución Educativa Barroblanco del municipio de Rionegro.

Muestra: Para llevar a cabo esta investigación se seleccionó una muestra “no probabilística” conformada por los 15 estudiantes en condición de discapacidad auditiva, pertenecientes a básica secundaria: ocho de ellos cursan sexto y los otros siete cursan séptimo. Sus edades oscilan entre los 11 y 21 años, cuatro pertenecen al género femenino y once al masculino. Esta muestra se seleccionó teniendo en cuenta que son estudiantes que han llevado a cabo todo un proceso de aprendizaje y desarrollo de la lectoescritura, en su básica

primaria, desde el Aula para Sordos y además de esto, deben tener unos niveles de lectura y escritura acordes al grado escolar en el que se encuentran, el cual cursan integrados con estudiantes oyentes.

ANALISIS DE LA INFORMACIÓN Y RESULTADOS
CARACTERIZACION DE LA MUESTRA

ESTUDIANTES SEXTO Y SEPTIMO DEL AULA PARA SORDOS- I.E. BARROBLANCO

#	NOMBRES Y APELLIDOS	EDAD	SEXO	DIAGNOSTICO AUDIOLOGICO	GRADO	UTILIZA AYUDAS AUDITIVAS
1	Daniel Felipe Gutierrez Henao	11 años	Masculino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Sexto	Utiliza en ambos oidos
2	Brahian Rendón	12 años	Masculino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Sexto	Utiliza en ambos oidos
3	Esteban Zapata Ramirez	16 años	Masculino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Sexto	Utiliza en ambos oidos
4	Daniela Noreña Rendón	13 años	Femenino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Sexto	Utiliza en oido izquierdo
5	Jhony Alexander Bedoya	17 años	Masculino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Sexto	No utiliza ayudas auditivas
6	Edwin Alexander Zapata	18 años	Masculino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Sexto	No utiliza ayudas auditivas
7	Michael Stiven Garcia Piedrahita	18 años	Masculino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Sexto	No utiliza ayudas auditivas
8	Ana Maria Valencia Otalvaro	12 años	Femenino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Sexto	No utiliza ayudas auditivas
9	Alexis Samantha Mejia Osorio	18 años	Femenino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Séptimo	No utiliza ayudas auditivas
10	Jhon Carlos Garcia Cruz	20 años	Masculino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Séptimo	No utiliza ayudas auditivas
11	Johny Alexander Aristizábal	19 años	Masculino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Séptimo	No utiliza ayudas auditivas
12	Hector Mauricio Sanchez Cardona	21 años	Masculino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Séptimo	No utiliza ayudas auditivas
13	Eliana Marcela Villegas Yepes	18 años	Femenino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Séptimo	No utiliza ayudas auditivas
14	Diego Castaño	19 años	Masculino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Séptimo	No utiliza ayudas auditivas
15	Diego Tobón Tobón	19 años	Masculino	Hipoacusia Neurosensorial Profunda Bilateral	Séptimo	No utiliza ayudas auditivas

Caracterización de la población

DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS

RESULTADOS ESCRITURA:

- Con respecto al primer ítem evaluado “errores específicos”, se identificaron las siguientes variables: Sustituciones, omisiones, inversiones, disociaciones y contaminaciones, donde el estudiante demuestra por medio de las técnicas aplicadas, que presenta mayor dificultad a nivel de las omisiones y sustituciones; no obstante, se expone que las variables de contaminación, disociación e inversión, son las de menor influencia en los estudiantes con referencia a su escritura.
- Con respecto al segundo ítem evaluado se tuvo en cuenta el área expresiva, donde se distingue la presencia de errores característicos, en las siguientes variables: no concordancia género número, cambio categoría verbal, alteración en el orden de las palabras, mal uso de las preposiciones y omisión de palabras, preposiciones y/o conjunciones. Donde el estudio demuestra que el 100% de la población evaluada presenta dificultades a nivel de: Omisión de palabras, preposiciones, conjunciones y mal uso de las preposiciones, sin embargo las variables de: no concordancia género número, cambio categoría verbal, alteración en el orden de las palabras, se evidencian alteradas significativamente. Dentro de los errores no característicos se encontró que la muestra presenta dificultades a nivel de densidad de ideas y variedad de palabras de referencia.
- Con respecto al ítem de errores ortográficos y tomando las variables de: Mal uso inadecuado de mayúsculas, mal empleo de signos de puntuación y presencia de errores ortográficos se observó con mayor relevancia dificultad en el uso inadecuado de mayúsculas, no obstante las variables restantes también presentaron fallas.
- En el análisis de caligrafía referente a la ilegibilidad se tuvo en cuenta las siguientes variables: color de la letra, tamaño de la letra, espaciación de las letras, alineación y presencia de tachones y enmendaduras. Partiendo de esto se obtuvieron los siguientes resultados: presencia de tachones y enmendaduras en la mayoría de la muestra y para el resto de las variables hubo resultados positivos. Posteriormente se analizan los movimientos inadecuados donde se incluyen variables tales como: Agarre adecuado “pinza trípode”, posturas viciadas, posición de barrido, posición empuñado y crispación de los dedos, encontrándose que la mayoría de la muestra posee el agarre adecuado del lápiz; pero un porcentaje significativo mantiene una postura inadecuada quiere decir de Barrido. En los desordenes de tipo espacial se valoraron las siguientes variables: espacio de escritura irregular, ausencia de márgenes, mal manejo del renglón, escritura en espejo y dificultades en la dirección proporción, estos resultados arrojaron fallas en las tres primeras variables.

RESULTADOS LECTURA

- Con respecto al primer ítem evaluado, la lectura de imágenes, se valoraron las siguientes variables: organización adecuada de secuencias y narración de lo que sucede en un orden lógico (lengua de señas). En las cuales no se encontró ningún tipo de dificultad.
- En el ítem de lectura silente se incluyó la variable de observación de hábitos durante la lectura, encontrándose que la mayor parte de la muestra, sostiene el libro demasiado cerca y mantiene una postura corporal inadecuada.
- Se evaluaron los niveles de comprensión lectora, distinguiendo las siguientes variables: literalidad, retención, organización, inferencia, interpretación, creación y valoración. Donde el mayor porcentaje se sitúa en el nivel comprensivo de inferencia, dejando claro esto, se menciona que no se arrojaron datos a nivel de creación y valoración.

De acuerdo a los resultados obtenidos y manifestando que la normalidad es la ausencia de alteraciones, podemos decir que las dificultades que se observaron en la comunidad sorda, parten de su limitación sensorial, la cual les impidió codificar y decodificar el mensaje lectoescrito, pero no les limitó obtener buenos resultados en algunos de los ítems evaluados como: agarre adecuado del lápiz (pinza trípode), no presentaron posturas viciadas, movimientos finos inadecuados (posición empuñado, crispación de los dedos), escritura en espejo ni dificultades en la dirección-proporción a nivel de escritura.

En cuanto a la lectura se destaca que los estudiantes poseen un buen desempeño para la organización adecuada de historietas episódicas, narrando lo que sucede en un orden lógico utilizando la lengua de señas, sin alterar la coherencia del mensaje transmitido por la secuencialidad de las imágenes; a este ítem analizado se le agrega que dicha muestra posee adecuados hábitos kinésicos durante la lectura.

Finalmente se considera desde una perspectiva fonoaudiológica que el lenguaje lectoescrito es un proceso complejo, por medio del cual el ser humano puede interpretar y expresar gráficamente los contenidos simbólicos-lingüísticos de las estructuras gramaticales pertenecientes al nivel del lenguaje. Este requiere de una adecuada estructuración del lenguaje como elemento fundamental que le permita utilizar estas modalidades comunicativas en los diferentes contextos en los cuales se desenvuelve el individuo.

Con base en dichas consideraciones y comparándolas con las dificultades encontradas en la población estudiada, se puede inferir un diagnóstico de "Alteración en el lenguaje lectoescrito", este debe ser clasificado como orgánico debido a la patológica biológica de base que los estudiantes presentan. Se identifica por: afectar la calidad de la escritura y diversos aspectos de la misma, por alterar la intencionalidad comunicativa del mensaje escrito y hacer más difícil su comprensión. Se utiliza este diagnóstico para caracterizar el lenguaje

lectoescrito de la muestra, puesto que son estudiantes que ya deberían tener desarrollados dichos procesos.

CONCLUSIONES

- La idea investigativa que surgió meses atrás permitió que ahondáramos en un tema no muy conocido por la sociedad, pero que es de total interés para la Fonoaudiología, puesto que abarca gran parte de nuestro quehacer profesional, debido a que los desordenes comunicativos son la razón de ser de la carrera. Partiendo de esto, nos esmeramos por hacer un trabajo que nos permitiera reflexionar acerca de la situación que viven los individuos en condición de discapacidad auditiva a nivel del proceso lectoescrito.
- Desde una mirada fonoaudiológica, la pérdida auditiva distorsiona el proceso lectoescrito y repercute en el aprendizaje, la interacción, el acceso al mensaje lectoescrito, entre otros, siendo esto un limitante para la comunicación en general.
- Refiriéndonos a la aplicación de las pruebas informales que se realizaron con la muestra, podemos afirmar que la lengua de señas repercute notablemente en el proceso lectoescrito de los individuos que hacen uso de ella como primera lengua.
- Es difícil establecer una evidencia concreta frente al proceso de construcción de la lengua escrita como segunda lengua en las personas sordas. Sin embargo fue posible identificar algunos criterios, indicadores y niveles que nos permitieron aproximarnos a la valoración de dicho proceso.
- El proceso de adquisición y desarrollo del español escrito como segunda lengua en los individuos en condición de discapacidad auditiva, no se debe abordar únicamente desde una perspectiva educativa, es necesario observar y adentrarse en los diferentes factores que influyen en este, como son el contexto familiar, escolar, comunicativo, cultural y social en el que se encuentra inmersa dicha población. Este trabajo permitió precisamente que desde una perspectiva del profesional en fonoaudiología, se abordarán todos estos aspectos y se vislumbraran alternativas terapéuticas que posibilitaran el acceso a la lengua escrita por parte de la comunidad sorda.

RECOMENDACIONES

- Para ser tangible el accionar fonoaudiológico en las dificultades encontradas en los estudiantes del aula para sordos de la Institución Educativa Barroblanco, específicamente en el área de lectoescritura, se recomienda la implementación de un programa donde el fundamento terapéutico sea de acompañamiento continuo y refuerzo en dicha área, el cual mejore la competencia comunicativa con su entorno. Para el desarrollo de esta propuesta se crea la necesidad de que el (la) Fonoaudiólogo(a) en

formación tenga un conocimiento previo de la lengua materna de la comunidad objeto, en este caso la lengua de señas; dicho conocimiento debe ser propuesto por la academia, puesto que ella es la guía para conocer verdaderamente la razón de ser de esta profesión y es la indicada para brindar las opciones que permitan ampliar la visión respecto a sus campos de acción.

- Se considera pertinente la utilización del instrumento de evaluación aplicado en este trabajo para futuras evaluaciones que impliquen la exploración de la lectura y la escritura en personas con las mismas características de las que fueron incluidas en la muestra, donde se retomaron conceptos de la lectoescritura en un proceso sin ninguna dificultad, pero dándole un valor agregado, el cual permitió indagar a fondo el proceso lectoescrito y las habilidades de los individuos sordos frente a este acto comunicativo.

“Igual que en una cultura bilingüe, las lenguas aparecen casi siempre como especializadas para diferentes actividades, diferentes tópicos, diferentes relaciones personales: no tiene sentido que tengamos dos lenguas si las dos hacen estrictamente las mismas cosas, del mismo modo que no tendría sentido que tuviésemos lengua hablada y lengua escrita si cada una de ellas simplemente duplicase las funciones de la otra”

M.A.K. Halliday (1990)

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ALESSANDRI, María Laura. Trastornos del lenguaje: Detección y tratamiento en el aula. Pág. 11.

ACEVEDO ZULUAGA Marisol, YEPES MEDINA Janeth Astrid. “Estrategias para desarrollar la comprensión lectora en los escolares sordos que cursan 4 y 5 de primaria del Instituto San Luis Maria de Montfort.”

ALVAREZ AREIZA, Liliana Maria. Carta descriptiva de la asignatura Trastornos del proceso lectoescrito.

ÁLVAREZ JARAMILLO Mónica Maria , FERRER MORA Ana Cristina, MOLINA MEJÍA Natalia. “capacitación sobre habilidades comunicativa a los niños limitados auditivos, en su entorno familiar y educativo pertenecientes a la zona rural de los Municipios del Retiro, Granada y Valparaíso.”

ALVAREZ VELÁSQUEZ Adriana Maria, CASTAÑEDA GALLEGOS Ana Lucia y GONZALEZ MORALES Luz Angela. “Descripción de la incidencia de la Hipoacusia en la comprensión lectora en los escolares de segundo grado de educación Básica Primaria del Núcleo 0401 del Municipio de Itagüí”.

BARAHONA DE ALFONSO, Lucy (Investigadora del INSOR) Aspectos conceptuales de la educación especial, La lectura: ¿un problema sin solución? Pag : 39, 40, 41, 42, 43 y 44.

BERNAL, Marta Luz. Carta descriptiva de la cátedra Habilitación para la comunicación II.

CARTAGENA PAMPLONA, Lency Cartagena; FLOREZ FERNANDEZ, Williana Adriana; VILLA LUJAN, Luz Yaneth; ZULUAGA GIRALDO, Merly Maria. La Importancia de la Estimulación Temprana en el aprendizaje. Medellín, Antioquia, 2005.

CASTAÑEDA, Marcela. La travesía en la construcción de una propuesta educativa bilingüe para los sordos: El Bilingüismo de los sordos. Santa Fe de Bogotá, marzo 2000. Vol.1.Pág. 89-101.

CHAVÉZ DE PAZ, Dennis. Conceptos y técnicas de recolección de datos en la investigación jurídico social.

CONSUEGRA, Jhon Freddy; FRANCO, Julia Alexis; GONZALEZ, Yamile; LORA, Fanny Janneth; RENDON GONZALEZ, Liliana Maria; SALDARRIAGA, Claudia Cristina. Artículo: Aproximaciones a la enseñanza de la lengua escrita como segunda lengua en personas sordas del colegio Francisco Luis Hernández Betancur (CIESOR). Medellín, Antioquia, 2002. Pág. 13-20.

Documento del Ministerio de Educación Nacional, Instituto Nacional para Sordos INSOR Hacia una educación de calidad en las aulas para los sordos orientaciones Preliminares BOGOTÁ, MAYO DE 2005

ESCOBAR, ESTRADA Luis Fernando. Licenciado en Educación Especial. Docente de apoyo de la Unidad de Atención Integral. Rionegro, Antioquia, Colombia. RENDÓN GONZÁLEZ Liliana María. Licenciada en Educación Especial. Docente del Aula Para Sordos de la Institución Educativa Barro Blanco. Rionegro, Antioquia, Colombia. Año 1999 – experiencia investigativa. Implemento de una propuesta didáctica constructivista para el acompañamiento de los procesos de construcción inicial de la lengua escrita de niños y niñas que presentan Necesidades Educativas Especiales integrados en aulas regulares.

HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto. Metodología de la Investigación. México D.F, 1998. Pág. 1-201.

ICONTEC, tesis y otros trabajos de grado, COMPENDIO. Quinta actualización editada 2002-03-19.

MANGA H, Germán D. Diccionario Pedagógico Universal. Bogotá, Colombia, 1995. Pág. 410.

MARCHESI Álvaro, El desarrollo cognitivo y lingüístico de los niños sordos perspectivas educativas. Editorial Alianza, Madrid 1987.

MARIN MARTHA. Conceptos Claves: Gramática Lingüística. Buenos Aires. Aiqué. 1997.

ORTIZ Martha y SEPÚLVEDA Angélica. Diccionario de Fonoaudiología. 2da ed. Colombia, junio 2004. p. 23. 28,34,35,42,43,51,55,58,59,69,79,87,101,104. PEI, Proyecto Educativo Institucional. Rionegro-Antioquia: Institución Educativa Barroblanco.

PINEDA, Lady Maritza, BOTERO Sandra. Estrategias de comunicación organizacional como medio eficaz para la interacción entre sordos y oyentes de la Institución Monseñor Alfonso Uribe del Municipio de la Ceja. Medellín Fundación Universitaria María Cano, 2004 (T 658.45 / P.649).

RENDON GONZALEZ, Liliana Maria. Comunidad, educación y diversidad: Atención educativa a comunidades sordas. Rionegro, Antioquia, 2000. Pág. 15-16.

SENADO de la Republica de Colombia. Ley 324 de 1996. Santa Fe de Bogotá, 11 de Octubre de 1996.

Textos retomados de la página <http://pacomova.eresmas.net/> : 1. EL TIGRE, del libro "Los cuentos de mis hijos" de QUIROGA Horacio. EL PORQUÉ DE LA NAVIDAD: LA PRIMERA NAVIDAD, sin autor especificado. LOS AMIGOS, Autora CAMUCET ORTIZ Blanca Luz (1999-2004).

TORRES, Santiago y Grupo MOC Ideas para entender el problema lector del sordo.

TOVAR, Lionel. La lengua escrita como segunda lengua: Bilingüismo de los sordos. Santa Fé de Bogotá, 2000. INSOR. Vol. 11. Pág. 74-87.